

东 部 散 记

李
连
庆
著

——
鲁
迅
在
日
本
及
其
他



目 录

周总理的美名永远铭记在日本人民的心中·····	1
鲁迅与中日文化交流·····	15
关于鲁迅对日译本《阿Q正传》的校释·····	46
鲁迅的《阿Q正传》和它在日本的影响·····	52
鲁迅的诗鼓舞着日本人民的斗争·····	62
忆增田涉先生·····	68
内山嘉吉夫妇·····	80
——鲁迅的日本朋友	
鲁迅与日本友人山本初枝·····	91
横空东飞·····	104
——东邻散记	
樱花时节·····	109
——东邻散记	
枫叶如丹照嫩寒·····	112
——东邻散记	

古都奈良一瞥·····	117
——东邻散记	
北海道之行·····	127
——东邻散记	
访问日本海·····	140
——东邻散记	
独立寒秋·····	146
——记日本松山芭蕾舞团	
“相亲千里亦同风”·····	153
——记中国现代书法篆刻展览在日本	
古琴一曲添友情·····	158
——记中国北京艺术团在日本	

周总理的美名永远铭记在 日本人民的心中

我们敬爱的周总理，千秋万代活在中国人民的心里，他的美名也世代铭记在日本人民的心中。

在纪念敬爱的周总理八十诞辰的日子里，回想起一九七六年一月八日总理逝世的消息传到日本的时候，日本人民悼念总理的感人情景，至今仍历历在目。

总理逝世这个万分不幸的消息，我们是在夜间听到的。天尚未亮，在我们的使馆门前就已云集了大批的日本记者，他们要求接见和采访。对于这些同我们一样怀着极其沉痛心情的记者们，我们哪能不见呢？

八点不到，我们打开使馆的大门，请他们进来。记者们向我们提出中国将如何追悼总理，评价总理伟大的一生？总理逝世后中国的内外政策是否会发生变化，对日中关系会有什么影响？等等，一系列的问题，我们一一向他们作了答复。记

者们有的立刻赶回报社、通讯社、电视台播发消息，有的则继续留下，等候采访前来吊唁的人们。

接着日本政府的首相、议长、大臣，各党派首领、各友好团体的负责人、各界知名人士，都怀着沉痛和惋惜的心情前来使馆吊唁。田中角荣、三木武夫、福田赳夫、大平正芳、河野谦三、成田知巳、佐佐木更三、竹入义胜、藤山爱一郎、中岛健藏、黑田寿男、稻山嘉宽、池田大作、市川诚等和自民党纷纷发表声明和谈话，表达他们对总理逝世的哀悼、感想、看法和对总理一生的评价。他们赞扬总理是“世界上最伟大的政治家”、“亚洲的明灯”、“不论在日本、在国外，象周总理这样的大政治家再也没有见过”；“周总理是完全了解战前、战时、战后三个时代的日中两国一切问题的人”、“是日中两国邦交正常化的奠基者”、“是日本的大恩人”；他的逝世是一颗“巨星陨落”、“人类最大的损失”、“世界上失去了一位极其可惜的人物”。

日本的报纸、电视、广播都是以头版、头条、头等新闻进行报道。一连七八天都用大量的篇幅、十分显著的地位和相当长的时间详细刊载和播出日本各界哀悼总理的文章、谈话，从总理青年时代起直到总理逝世为止的各种珍贵的照片。最引人注目的是总理在中日建交的文件上签字后、站在人民大会堂里、双手稳贴胸前安详慈爱地微笑着

的那张照片。有的电视台请总理在日本留学时住过的房子的房东讲述对总理的回忆，并出示他至今珍藏的当年总理亲自签过字的名片。许多报纸撰文歌颂总理为日中关系呕心沥血，作出的巨大贡献。日本的大报之一《日本经济新闻》，在题为《周总理以后的中国与日中关系的课题》的文章中，以绵密谨严的笔法追悼总理的同时，郑重地向读者介绍总理的一生：“从新中国成立后，总理肩负了四分之一世纪的重任；总理在二次大战后在国际政治上留下了巨大的足迹。从亚洲现代史的角度看来，作为中国革命的领导者的周总理经历了半个世纪的星霜，其本身就是一部中国革命史。日本由于一衣带水的地理条件，通过两千年的交流和往来，受到中国文化的影响。明治以来的侵华战争所造成的损害，战后长期以来未加处理，直到一九七二年恢复邦交时，才由中国自己提出放弃对日赔偿的要求。在周总理逝世的此时，使人又想起了日本与中国以及亚洲的关系。留学过日本，对日本国民感情有理解并亲自恢复了日中邦交的周总理，未能乘在世之日，缔结日中和平友好条约，这件事情固然令人痛惜，同时恳切期待这一紧急课题尽早实现。”《日本读卖新闻社》也评论说：“东西方历史上有不少光辉的英雄形象，但象周总理这样为八亿人民贡献出全副身心的卓越政

治家是罕见的。”日本的报纸、电视还大量转载中国和世界各地吊唁总理的活动。据说，日本新闻、电视、广播、评论界报道外国领导人逝世，象这样规模之大、时间之长，乃是第一次。

日本各界送给总理的花圈，全部都是用最美好的鲜花做成的，约有五百余个，摆满了使馆的室内室外。日本朋友向使馆发来的追悼总理的唁电唁信有数千封之多。在使馆正式举行总理吊唁仪式的那天，人们从早至晚，川流不息，排成两人一行的长队，走进总理的灵堂。许许多多的人，在总理的遗像面前伫立不走，痛哭失声，在场守灵的中国同志，都为这种场面感动得泪流不止。

日本对总理的悼念，一直持续到三月。各地的县知事、日中友好协会、华侨联合会分别或者联合举行追悼会，多者达数千人。二月十日日本十五个友好团体在东京日比谷公园联合举办《周恩来总理国民追悼会》，有三千人参加。据说这种国民追悼会，只有为那些在日本国内具有极高声望、对日本民族有过重大贡献的人，才举行这种仪式，为外国人举行国民追悼会，更是罕见的。会场布置得十分隆重庄严，灵堂中间悬挂着总理的巨幅画像，画像的前面和两侧装饰有一丈多高、约数丈宽的全是用鲜花组成的白色花坛。各个友好团体的负责人和友好人士致悼词，日本政府首相、议

长、大臣、议员和从外地赶来的县知事、各国驻日使馆代表每人都在总理的遗像前献上一朵白色菊花。一位日本轮船公司的职员在他写的《日本国民追悼周总理大会》一首诗中生动地描绘了当时的情景：

“在沉痛、庄严的哀乐声中，
时间在寂静的默哀中流逝。
面对着追悼会的祭坛，
伟大人物的巨大遗影，
双眼里那样炯炯有神。

“我未曾见过周总理，
聆听着先辈们恳切的悼词。

“中岛健藏先生生动有力的声音，
历述了两千年的日中友好。
藤山爱一郎先生沉静的语调，
颂扬了周总理不朽的功勋。
冈崎嘉平太语少情深，
代表悼念的人们，
表示了深沉的悲哀。
黑田寿男先生宣誓，
要化悲痛为力量，

继承周总理的遗志。
西园寺公一先生怀念周总理，
竭力主张反对霸权主义。

“五位先辈的话，
深深地铭记在三千悼念人的胸中。
这时候——
祭坛上的遗影，
好似是用清澈的目光在默默地顿首，
紧闭着的双唇挂着一丝微笑。”

“啊！这庄严的哀乐，
是悠久的黄河浪涛，
还是千百万革命烈士的安魂曲！？”

“这大鼓雷鸣般的高音，
是井冈山的炮声，
是延安的战斗精神，
还是黄河的怒吼！？
在三千名悼念人心灵的深处，
引起了沉重的回音。”

“啊！这庄严的哀乐，
是伟大的中国革命的结晶！

杰出的不朽的革命英雄沉默不语，
但无言的鼓舞在我们的胸中激荡。”

在此期间，日本朋友在欢迎中国代表团或有中国人参加的集会上，每次开始时，主持者都以沉痛的心情先为周总理的逝世表示哀悼，说每当他们看到中国友人时，无法不勾起怀念周总理的悲痛心情。在一次迎接中国乒乓球代表团时，西园寺公一先生在讲话中，竟忍不住痛哭失声。在日本的新年会上，黑田寿男先生沉痛地说：“这是新年会，但大家都由于失去敬爱的周总理而没有过年的心情。”

日本人民为什么这样悼念周总理呢？这不是没有理由的。因为周总理热爱日本人民，日本人民也热爱周总理。

周总理在青年时代就十分重视同日本人民的友谊。他在天津南开中学毕业后，肩负着民族的重托，胸怀革命大志，于一九一八年东渡日本留学。他在日本写下了多首歌颂日本风景、日本人民和充满革命激情的著名诗篇。他刻苦攻读马列主义，研究中国和日本的历史，研究当时的社会状况，努力追求革命的真理。对于日本的一山一水，尤其是勤劳勇敢的日本人民，有着深厚的感情。他

后来在同许多的日本朋友谈话中常常问起：“上野公园的那片树木现在还有吗？”“神田的那些旧书店街还保存着吗？”“我是在樱花盛开的时候从神户港上船，回到天津的。”“我也想在樱花开放的时节再去访问一次贵国。”他也曾多次指示我们驻日使馆的同志去看看日本京都的琵琶湖，是不是被污染了。这些谈话，是总理发自内心的对日本人民的感情和热爱。第二次大战后，特别是中华人民共和国成立后，从世界革命的大局和发展中日两国的友好关系出发，我们的总理不分昼夜，不问寒暑，会见过数不胜数的日本访华代表团、各界朋友。从首相、议长、大臣、议员、党派首领、社会名流，到作家、演员、运动员、科学家、新闻记者、工人、农民以及资本家，都同他们进行广泛的接触。彼此亲切的谈话，友好的交换意见，诚恳的探讨问题，无微不至的关怀和帮助……。总理对于日本的青年人，更是循循善诱，有时一谈近十个小时，为他们指出前进的道路；对于工人、农民则耐心启发帮助，坚决支持他们的正当斗争；对于作家、演员，多方鼓励他们坚持进步的艺术方向。尤其是对松山芭蕾舞团真是关怀倍至，多次接见谈话，最先肯定由松山树子主演的《白毛女芭蕾舞》，亲自安排松山同中国的白毛女电影、歌剧演员会见，同台演出，互相观摩，交流经验，共同提高，使得白毛女芭

蕾舞日臻完善，在日本和中国演出获得很大的成功。对于运动员十分关心爱护，特别是对日本的乒乓球运动员象园丁对待花草树木那样的精心爱护。比如对著名运动员松崎君代，总理多次赞扬过她的高超球艺和“胜不骄，败不馁”的良好作风，号召中国运动员向她学习，还请她到家里作客，甚至关心她的婚姻、生育。总理提出了“友谊第一，比赛第二”的方针，在国际比赛中，更进一步地增进了中日两国运动员之间的友谊。对于官方人士、政党首领，坦诚相见，反复申述记取“前事不忘，后事之师”的教训，珍惜中日两千年的友好历史，共同努力促进中日友好关系的新发展。正是由于总理亲自做了大量的、卓有成效的工作，使得广大的日本朋友，包括那些曾经敌视过中国的人，也都受到了感动，认清了只有同中国友好，才对日本有利。尤其是一九七二年，周总理与日本田中角荣首相经过会谈，签署了中日联合声明，实现了两国的邦交正常化，为中日两国的友谊开辟了新的道路。从此中日两国的友好往来、文化交流、经济贸易、航空交通，都得到了迅速的发展，“友好城市”、“友好之船”、“友好之翼”……，接踵而至。周总理为中日两个近邻的友好，作出的巨大贡献，建立的丰功伟绩，日本人民都看在眼里，记在心头。他们把总理看成是日本人民的伟大朋友，永远怀念他。

还是在周总理生前，日本的报纸杂志就有过不少关于总理的报道和介绍，一些社会名流、作者、学者也写过不少文章，赞扬周总理。一九七三年《日本经济新闻社》汇编出版了《周恩来中国的内外政策》上下两大卷。书中搜集了从一九四六年四月四日到一九七〇年九月三十日公开发表过的周总理的政治报告、外交报告、演说、声明、谈话、电文、书简，还有周总理的大量珍贵的照片，书中附有周总理的传略，详细地介绍周总理光辉的一生。

在周总理逝世时和以后的时间里，许多日本朋友，如现任日本众议院议长保利茂、前任外长小坂善太郎，以及川崎秀二、冈崎嘉平太、古井喜实、黑田寿男、中岛健藏、竹入义胜、安藤彦太郎、松冈洋子、高木健夫、秋冈角荣、河原崎长十郎、松山树子、松崎君代、林慧儿、田所、鲛岛正治、辻康吾、青木周三、山本忠雄、泽雅子、吉田实、唯，等等，撰写了回忆、怀念、歌颂周总理的文章，表示要学习周总理的伟大精神，坚持中日友好，继承总理遗愿，争取早日缔结中日和平友好条约。

一位已年过百岁的京都清水寺主持大西良庆先生，他曾访问过中国，受到总理的接见，在总理逝世后，也立即命笔，写了一首纪念总理的诗：

“经世利民道在仁，说来说去彻正真。
寒云锁了明星影，遥眺西天忆至人。”

还有一位名叫山本庄八的写了一首悼念周总理的白话诗：

“巨星陨落，
五洲人民伏地痛泣，
卅亿人民泪流如海。
世界的历史，
何曾有如此慈父！
七十八岁的一生，
为新中国的建立，
坚持马列主义，
深信毛泽东思想，
使中国革命胜利，
使社会主义发展，
教导第三世界人民，
指引解放与独立的方向。
啊！伟大的人物！
他的名字是——
中国国务院总理周恩来阁下。
为人民，一心为人民，
您献出了自己的一生，

无限惋惜你的长逝，
‘人民英雄永垂不朽’——
天安门前纪念碑上的你的手迹，
在我的脑海里浮起、消失、又浮起……

“把哀悼变为力量！
中国人民将越过悲痛，
象群星围绕心中的太阳——毛主席，
团结一致，艰苦奋斗，
粉碎超级大国的破坏阴谋，
胜利完成中国第五个五年计划，
经过一九八〇年到本世纪末，
一切方面走在世界的前列。
我坚信——
周总理政府工作报告一定能实现。”

一九七七年春，曾经得到周总理关怀过的《日本新制作座》剧团，来中国访问期间，热情而又沉痛地演唱了歌颂周总理的歌曲，以表达他们对周总理的感情。团长真山美保先生在“祝贺新制作座友好访华演出团归国酒会上的讲话”中深情地回忆二十年前周总理接见她时的情景：“周恩来总理对新制作座的思想、实践很感兴趣，向我提出了一连串问题。”她说，“当我向周总理汇报我们在各地

的农民、渔民和工人中进行演出，经济不用依赖别的来源，一切都依靠在民众中演出所得的收入时，周恩来总理有力地拍拍自己的膝盖说：‘好！’并以慈祥的目光瞧着我说：‘你们选择的道路是正确的。今后会有各种各样的困难，但不要放弃这条道路，要坚持下去！’这番话是多么鼓舞我啊！幸好在二十七年中我一直举着‘在民众中，和民众在一起’这面旗帜，一次也没有失去我的锐气。”她说，这次到中国演出，“我一方面感到十分光荣而紧张，另一方面也抑止不住内心的喜悦。二十年前的周总理落落大方而慈祥的笑脸，仿佛又呈现在我的眼前，我又一次心中默默向周总理报告：那时向您保证了的新制作座要走的道路，即使在暴风雨中也得到了捍卫。”“当我同前来观看演出的邓颖超副委员长谈起周总理时，我的眼里已浮出泪珠。”“在我们演唱《敬爱的周总理》时，合唱者严肃地默哀的时候，独唱者走到合唱行列的正前方。”“敬爱的周总理的逝世，对我们新制作座来说，那是极其悲痛的，在四十余名合唱演员的脸上，不断地流出泪水。”“我的眼泪也制止不住了。”“当唱到歌曲第四段中向周总理宣誓的歌词时，新制作座的合唱演员们穿的和服的长袖，大大地摆动起来，他们照中国朋友的做法，紧握拳头，向周总理宣誓，表明今后自己要走的道路。”

日本工人党总书记板井庄作，在周总理逝世一周年时，他以《缅怀日本人民的伟大朋友周总理》为题发表纪念文章，文章说：“周总理是创造性地贯彻执行毛主席革命路线的人，是他度量宽，洞察未来，为恢复日中两国的邦交，为巩固日中两国人民的友谊而呕心沥血。”“‘中日两国人民一定要世代友好下去’的口号是周总理提出来的。日本人民有这样伟大的朋友是最大的幸福。”他号召全党“要学习周总理光辉的一生，要为共产主义事业，为日中两国人民的团结而进一步努力奋斗”。

在伟大领袖和导师毛主席的亲密战友、伟大的无产阶级革命家、伟大的马克思列宁主义者、我们敬爱的周恩来总理诞生八十周年的时候，我们一定要同日本人民一道，努力宣传周总理的丰功伟绩，认真学习他的高尚的无产阶级革命品质，并且齐心协力，用实际行动纪念周总理，为实现周总理的“早日缔结中日和平友好条约”和“中日两国人民世代友好下去”的遗愿而奋斗到底。